



# Neisse



# Echo

STADT

GUBEN



Guben und Schenkendöbern, den 15. Mai 2020

Woche 20 • Nummer 7 • Jahrgang 30



Der Ausbau war Teil des Projektes „Verbesserung der grenzüberschreitenden Verkehrssituation der Eurostadt Guben - Gubin“. Dazu gehörte auch der Ausbau des 2. Bauabschnittes in der Berliner Straße.

Fotos: Stadt Guben

### Stadtgeschehen

- Eröffnung der Bahnhofstraße Seite 2
- Breitbandausbau in Guben Seite 2
- Stadtbibliothek sowie Stadt- und Industriemuseum wieder geöffnet Seite 2

### weitere Themen

- Rätselspaß - Gubens Baudenkmäler Seite 4
- Erweiterungsbau des Naëmi-Wilke-Stifts zeigt sein neues Gesicht Seite 7
- Handel(n) für lebendige Innenstädte: Der Wettbewerb für Stadtentwicklung und Handel Seite 8

## Eröffnung Bahnhofstraße

Vor einem Jahr, am 6. Mai 2019 begannen die Arbeiten zum grundhaften Ausbau der Bahnhofstraße zwischen der Berliner und der Grunewalder Straße. Auf den Tag genau, nach einjähriger Bauzeit, wurde die Bahnhofstraße am 6. Mai 2020 im neuen Glanz für den Verkehr freigegeben. Mit der verkehrstechnischen Neugestaltung ist der Verkehrsraum den veränderten Bedingungen angepasst. Die Schaffung von zusätzlichen Parkplätzen im Bereich des Fußgängertunnels, der Einbau von lärmminderndem Asphalt und die barrierefreie Anbindung des Volkshausparks sind die wesentlichen Eckpunkte der Maßnahme. Im Zuge der Arbeiten führte auch die Deutsche Bahn kleinteilige Verbesserungen am Fußgängertunneleingang durch. Neben dem grundhaften Ausbau der Straße wurden die Gehwege, die Straßenbeleuchtung sowie der Regenwasserkanal verlegt. Zudem ließ der Gubener Wasser- und Abwasserzweckverband einen Teil der Trinkwasserleitung und der Abwasserhausanschlüsse erneuern, während die Energiever-

sorgung Guben das Niederspannungskabel auswechselte. Die TV Netzgesellschaft hat ebenfalls ihre entsprechenden Medien neu mitverlegt.

Der Ausbau der Bahnhofstraße ist Teil des Projektes „Verbesserung der grenzüberschreitenden Verkehrssituation der Eurostadt Guben - Gubin“. Dazu gehörte auch der Ausbau des 2. Bauabschnittes in der Berliner Straße. Hinter dem Projekt stehen europäische Mittel in Höhe von 2,3 Millionen Euro und 85% europäische Fördermittel aus dem Interreg-Programm. Das Gesamtprojekt dient der Verbesserung der grenzüberschreitenden Verkehrssituation in der Eurostadt. Die bessere Erreichbarkeit des Gubener Bahnhofs für Bürger beider Städte spielt dabei die zentrale Rolle.



## Kinder und Jugendliche aufgepasst

Aktuell heißt es nur „Wir halten Abstand! - Wir bleiben zu Hause!“. Besonders in dieser Zeit haben die Sozialarbeiter\*innen der Stadt Guben ein offenes Ohr für euch. Seit dem 20. April 2020 könnt ihr folgende Ansprechpartner\*innen telefonisch für Dinge, die euch auf der Zunge brennen, erreichen.

Schulsozialarbeiterinnen jeweils Mo., Di., Mi., Fr.	8:00 - 11:30 Uhr	
Friedensschule	Frau Pohl	0162 2077359
Corona-Schröter-GS	Frau Rauhut	0162 2075604/ 547968
Europaschule	Frau Göldner	0162 2077684/ 685623

Gymnasium	Frau Schulz	0162 2085130/ 6858273
Freizeitsozialarbeiter*innen jeweils Mo - Fr	10:00 - 17:00 Uhr	

Freizeittreff Comet (Förderverein für alternative Jugendarbeit & Jugendkultur e. V.)  
 Evita Brülke, Thomas Krantz-Tarnick 0160 8874942  
 Kinder- und Jugendfreizeitzentrum  
 Bärbel Donath, Inga Shcherbyna 53074

Es gibt natürlich auch für Eltern die Möglichkeit, die Ansprechpartner\*innen zu nutzen.

## Breitbandausbau in Guben

Die Bundesregierung hat sich die flächendeckende Verfügbarkeit von gigabitfähiger Infrastruktur bis zum Jahr 2025 zum Ziel gesetzt. Für den Ausbau dieser Struktur inklusive der Schließung der so genannten „weißen Flecken“, also Anschlüssen unter 30 Mbit/s, werden in Gebieten, in denen eine wirtschaftliche Erschließung schwer realisierbar ist, Fördermittel bereitgestellt. Für diesen geförderten Breitbandausbau in Guben einschließlich seiner Ortsteile hat jüngst die TV-Netzgesellschaft mbH Guben den Zuschlag vom Landkreis Spree-Neiße erhalten. Der regionale Kabelnetzbetreiber hat unverzüglich mit der Planung zur Realisierung des Projektes begonnen. Nach erfolgter Netzplanung und der Genehmigungsphase soll der Ausbau des geförderten Netzes voraussichtlich im IV. Quartal des laufenden Jahres beginnen. Der Abschluss der Fördermaßnahme ist für den 31. Januar 2022 vorgesehen. Dann soll im Stadtgebiet Guben an allen Adresspunkten eine Bandbreite von mindestens 30 Mbit/s zur Verfügung stehen. Welche „wei-

ßen Flecken“ im Gubener Stadtgebiet durch das Förderprogramm abgedeckt sind und somit zu solchen Adresspunkten werden, ist von der MRK Media AG ermittelt worden. Die Eigentümer dieser Grundstücke werden von der TV-Netzgesellschaft mbH Guben bis zum 30. Juni 2020 schriftlich informiert. Anschließend werden die Maßnahmen zur Umsetzung des Anschlusses an das geförderte Breitbandnetz erörtert. Für weitere Anfragen an die TV-Netzgesellschaft verwenden Sie bitte den Fragebogen unter [www.guben.tv](http://www.guben.tv). Bitte haben Sie Verständnis, dass wegen der laufenden Projektierung telefonische Anfragen zum Thema Breitbandausbau zurzeit nicht adressspezifisch beantwortet werden können. Weitere Informationen zum Förderprogramm des Bundes: [www.breitbandauschreibungen.de](http://www.breitbandauschreibungen.de)

TV-Netzgesellschaft mbH Guben

## Die Stadtbibliothek informiert

### Stadtbibliothek öffnet

Seit dem 4. Mai 2020 kann die Stadtbibliothek für einen zügigen Medienaustausch zu den regulären Öffnungszeiten besucht werden. Um die Abstandsregelungen einhalten zu können, dürfen sich maximal 5 Nutzer\*innen gleichzeitig in der Bibliothek aufhalten. Daher bitten wir unsere Besucher\*innen, die gesamten Öffnungszeiten zu nutzen und möglichst alleine zu kommen. Kinder bis zum vollendeten 14. Lebensjahr dürfen das Haus nur in Begleitung eines Erwachsenen betreten. Die Einhaltung des Mindestabstands von 1,5 m ist Pflicht. Des Weiteren gibt es in der Bibliothek die

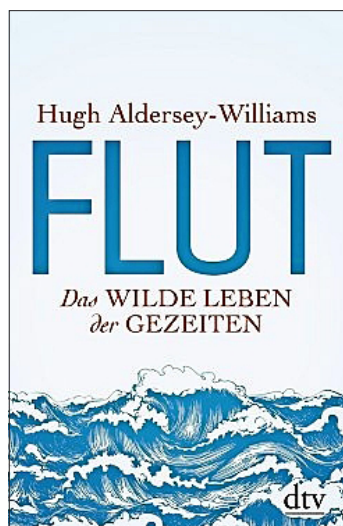
Möglichkeit der Handdesinfektion. Die zurückgegebenen Medien werden vor der Neuausgabe desinfiziert. Außerdem empfehlen wir unseren Besucher\*innen, eine Mund-Nasen-Bedeckung zu tragen. Wir bitten um Verständnis, dass Computer-Arbeitsplätze sowie Veranstaltungen oder Führungen vorläufig nicht angeboten werden können.

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag von 09:00 Uhr bis 19:00 Uhr  
 Samstag ab dem 23.05.2020 von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr



## Neuerscheinungen



persönlichen Beobachtungen, Mythologie, Geschichte und Literatur. (buecher.de)

### **Hugh Aldersey-Williams: Flut**

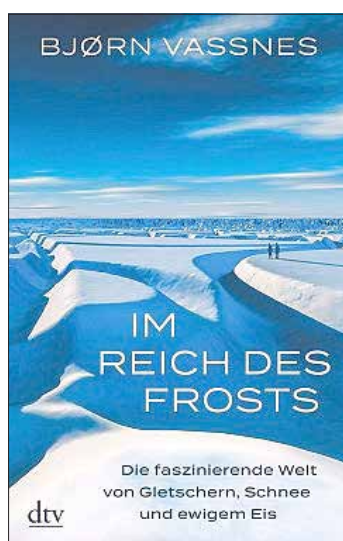
Ebbe und Flut faszinieren die Menschen seit jeher und beflügeln die Fantasie. Trotz aller heutigen Erkenntnisse bergen die Gezeiten noch viele Geheimnisse. Schon Aristoteles brachte ihre Unberechenbarkeit zur Weißglut, und ihre zerstörerische Kraft wird die Menschheit in Zukunft noch stärker betreffen. Eine spannende Entdeckungsreise in große Hafenstädte, an entlegene Küsten, auf und in die Weltmeere. Anschaulich und mit viel Witz präsentiert er eine Fülle vielfältiger Fundstücke aus Naturwissenschaft, persön-



Seen erkundet und nachgewiesen, dass es entgegen bisheriger Annahmen auch in 6.000 Metern Tiefe vielfältiges Leben gibt. (buecher.de)

### **Alex Rogers: Das große tiefe Blau**

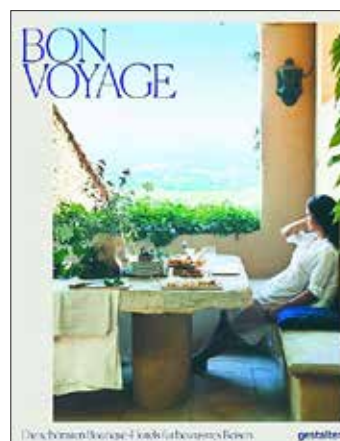
Die Ozeane bilden den größten Teil unseres Planeten, mit Bergen, höher als die höchsten Gipfel an Land, und Schluchten, die tiefer sind als der Mount Everest hoch ist. Doch nur ein Bruchteil dieser gewaltigen Welt unter Wasser ist erforscht. Alex Rogers, einer der international führenden Meeresforscher, hat auf zahllosen Expeditionen in die Tiefsee wundersame unbekannte Lebewesen am Grund des Pazifiks untersucht, Korallenriffe im Nordatlantik entdeckt, heiße Quellen antarktischer



schildert, wie Eiszeiten entstehen, und natürlich stellt sich auch die Frage: Was passiert, wenn das Eis in Grönland und in der Antarktis schwindet, wenn die Permafrostböden der Tundraregionen auftauen und ihre Klimagase freisetzen? Das Reich des Frosts beeinflusst alles Leben auf der Erde. (buecher.de)

### **Bjørn Vassnes: Im Reich des Frosts**

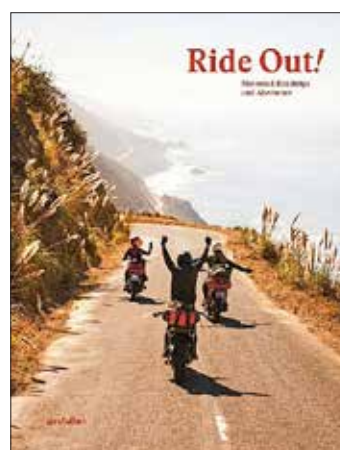
Der gefrorene Teil der Erde ist als riesiger Wasserspeicher enorm wichtig für das Klima, und Bjørn Vassnes erkundet ihn. Wie entstehen Gletscher? Was bedeutet Permafrost? Welches Leben existiert im und unter dem Schnee? Sagen, Märchen und Sprachbildung zeigen, wie verbunden der Mensch mit den Regionen des ewigen Eises ist. Die Samen etwa kennen für Schnee mehr als hundert Wörter. Vassnes erzählt von der Welt der Schneekönigin und Weißen Hexe, von Eisbären und Expeditionen, er



andere bedrohte Arten beherbergen, über ein Hotel in Hong Kong, das regionale Traditionen wiederbelebt, bis hin zu einem Gasthaus in Beirut, in dem libanesische Frauen gemeinsam mit den Gästen traditionelle Familienrezepte kochen: die Hotels in diesem Buch bieten herausragende Gastlichkeit mit kleinstmöglichen ökologischen Fußabdrücken. (buecher.de)

### **Bon Voyage: Die schönsten Boutique – Hotels für bewusstes Reisen**

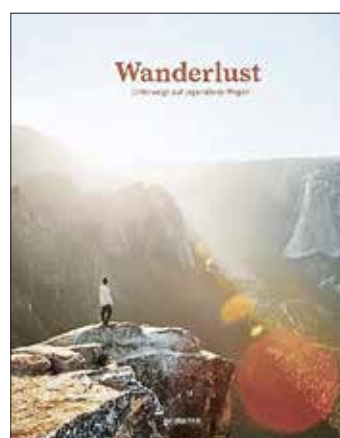
Diese Hotels verändern die Reisebranche. „Bon Voyage“ zeigt eine exklusive Auswahl für umweltbewusstes Reisen mit Stil. Mit nachhaltigen und kreativen Konzepten agieren diese Unterkünfte umweltbewusst und nehmen Rücksicht auf die Bedürfnisse der einheimischen Bevölkerung. Von abgelegenen afrikanischen Resorts in Namibia, die neben Touristen auch verletzte Nashörner und



Eindrucksvolle Landschaftsaufnahmen, persönliche Geschichten und praktische Hintergrundinformationen zur Strecke, Ausrüstung und beste Reisezeit inspirieren und helfen bei der Planung der nächsten Tour. (buecher.de)

### **Ride Out! Motorrad Roadtrips und Abenteuer**

Ride Out! stellt die aufregendsten Motorradreviere der Welt vor und erzählt die spannenden Abenteuer von Menschen, die sich auf den Weg gemacht haben, die Welt auf zwei Rädern zu bereisen. Ride Out! bietet Traumtouren für jeden Geschmack und erzählt von schier endlosen Serpentin, sonnigen Küstenstraßen und atemberaubenden Naturwundern entlang einzigartiger Strecken auf sechs Kontinenten.



seit Jahrhunderten Länder und Städte verbinden und auch heute noch bewandert werden. Die schönsten Kurz- und Fernwanderpfade der Erde führen durch Wälder, Berge und Schluchten, durch Eis- und Sandwüste und an Steilküsten entlang. (buecher.de)

### **Wanderlust : Unterwegs auf legendären Wegen**

Unterwegs auf legendären Wegen. Wanderlust präsentiert die besten Wanderrouten mit praktischen Karten, Tipps und inspirierenden Landschaftsfotografien. Der Malerweg im Elbsandsteingebirge, ein Höhenwanderweg zwischen Chamonix und Zermatt, der Canyon Trail im Zion-Nationalpark, USA, oder der Pilgerpfad auf dem heiligen Kumano Kodo in Japan: Wanderlust präsentiert historische Wege, die schon

## Das Stadtmuseum informiert

### Stadt- und Industriemuseum wieder offen

Seit dem 28. April 2020 hat das Stadt- und Industriemuseum unter Beachtung der allgemeinen Hygienestandards des Bundesministeriums für Gesundheit, wieder zu den regulären Öffnungszeiten geöffnet. Vor dem Besuch bitten wir um eine telefonische Voranmeldung. Neben der Einhaltung eines Mindestabstands und der Nutzung einer Handdesinfektionsstation bitten wir unsere Besucher\*innen im Sinne des Allgemeinwohls im Museum eine Mund-Nasen-Bedeckung zu tragen. Aufgrund der aktuellen Situation können wir jedoch keine Führungen und museumspädagogische Angebote anbieten. Wir bitten auch um Verständnis, dass die technische Anlage mit den hands-on-Stationen, die „Echte-Hutprobierstation“ sowie die VR-Brillen aus hygienischen Gründen derzeit nicht genutzt werden können. Als Alternative bieten wir dafür die Filmvorführung „Wie ein Hut entsteht“ via Laptop und Beamer an.

Außerdem geht die Osterzeit im Stadt- und Industriemuseum bis Mitte Mai in die Verlängerung: Die zahlreichen filigranen Kunstwerke aus der Ausstellung „Osterglanz im Museum“ freuen sich, endlich von staunenden Besuchern betrachtet zu werden. Auch die deutsch-polnische Sonderausstellung „Landschaft – anders“ wird bis zum 31. Mai 2020 verlängert. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

#### Sommeröffnungszeiten (April – Oktober):

Dienstag - Freitag 12 – 17 Uhr  
Sonntag 14 – 17 Uhr

Montag und Samstag geschlossen

Telefon: 03561 6871-2100

Telefax: 03561 6871-40 00

E-Mail: stadt-und-industriemuseum@guben.de

www.museen-guben.de

## Gubener Zeitung



Die nachfolgenden Texte wurden übernommen und entsprechen der damals gültigen Rechtschreibung und Grammatik. Die „Gubener Zeitung“, von 1871 bis 1944 auf Rollfilm festgehalten, kann in den Räumen der Stadtbibliothek in der Gasstraße eingesehen werden.

### Guben vor 100 Jahren – Notizen aus der „Gubener Zeitung“ April 1920

#### 01. Mai 1920

Kleine Kirchenmusik findet wieder am nächsten Sonntag im Anschluß an den Hauptgottesdienst (gleich nach 10 Uhr) statt. Außer Herrn Musikdirektor Zierau wirken mit die Herren Hoffmann (Violine) und Rauhut (Violoncello) sowie der Männergesangsverein „Liedertafel“. Zur Aufführung gelangen 1. Fantasie über den darauffolgenden Männerchor „Der Tag des Herrn“ von Kreutzer von M. Palme. 2. Air für Violine von S. Bach. 3. Adagio für Orgel von Beethoven. 4. Sei getreu, Männerchor von J. Zierau. 5. Fantasiestück für Violine, Cello und Orgel von Hanne. Der Eintritt ist frei.

#### 05. Mai 1920

Fliederblüte-Konzert. Die Fliederlauben Friedrichshöhe prangen in schönster Blüte und erfüllen mit ihrem süßen Frühlingsduft die ganze Umgebung. Wie in jedem Jahre beginnen auch jetzt wieder auf Friedrichshöhe die beliebten Blüten-Konzerte. Heute (Dienstag) findet ein Walzerabend und morgen (Mittwoch) der erste Operettenabend statt.

#### 06. Mai 1920

Auf dem Grundstück Jentschplatz 4 ist die Fußboden-Balkenlage

der Obergeschosswohnung des Hofgebäudes plötzlich heruntergebrochen, weil sie von früher her durch die Benutzung des darunter befindlichen Raumes als Pferdestall stark verfallen war. Der Einsturz ist zwar ohne Unfall vor sich gegangen, doch mussten die Instandsetzungsarbeiten sofort vorgenommen werden, um den Mieter der Obergeschoßwohnung nicht erst ausziehen zu lassen. Die Kosten belaufen sich auf 1580,55 M - Die Summe wurde nachbewilligt. Stadtv. Cohn wies bei dieser Vorlage auf die fortwährenden z.T. ziemlich hohen Reparaturkosten hin, die dieses Grundstück erfordert und bat den Dezernenten der Grundstücksverwaltung, dafür zu sorgen, dass die städtischen Grundstücke unter schärfere Kontrolle genommen werden.

#### 07. Mai 1920

Das Lichtluftbad des Vereins für Gesundheitspflege ist für den Sommerbetrieb geöffnet. Es liegt am Wege zum Koenig - Park zwischen freundlichen Gärten, ist groß und mit modernen Einrichtungen versehen. Ein Ausschank alkoholfreier Getränke sorgt für Erfrischung. Die Besichtigung ist jederzeit gestattet. Anmeldung und Badekarten beim Wärter. Jetzt ist die geeignete Zeit, mit den Lichtluftbädern zu beginnen : die Sonne ist wohliger, viel lieblicher und heilkräftiger als später, wenn sie auf die Haut brennt und ihren Höhepunkt überschritten hat. Die Frühlingssonne erquickt wunderbar die Hautnerven, die durch Stuben und Kleiderwärme erschläft, nach Sonnenstrahlen lechzen. Darum muss man früh im Jahre anfangen, den Körper an die frische Luft zu gewöhnen und abzu härten. Vor Erkältung brauchen sich auch Anfänger und Schwächliche nicht zu fürchten, wenn sie vorsichtig mit dem Luftbade beginnen und die ärztlichen Vorschriften, die im Bade aushängen, beachten.

#### 12. Mai 1920

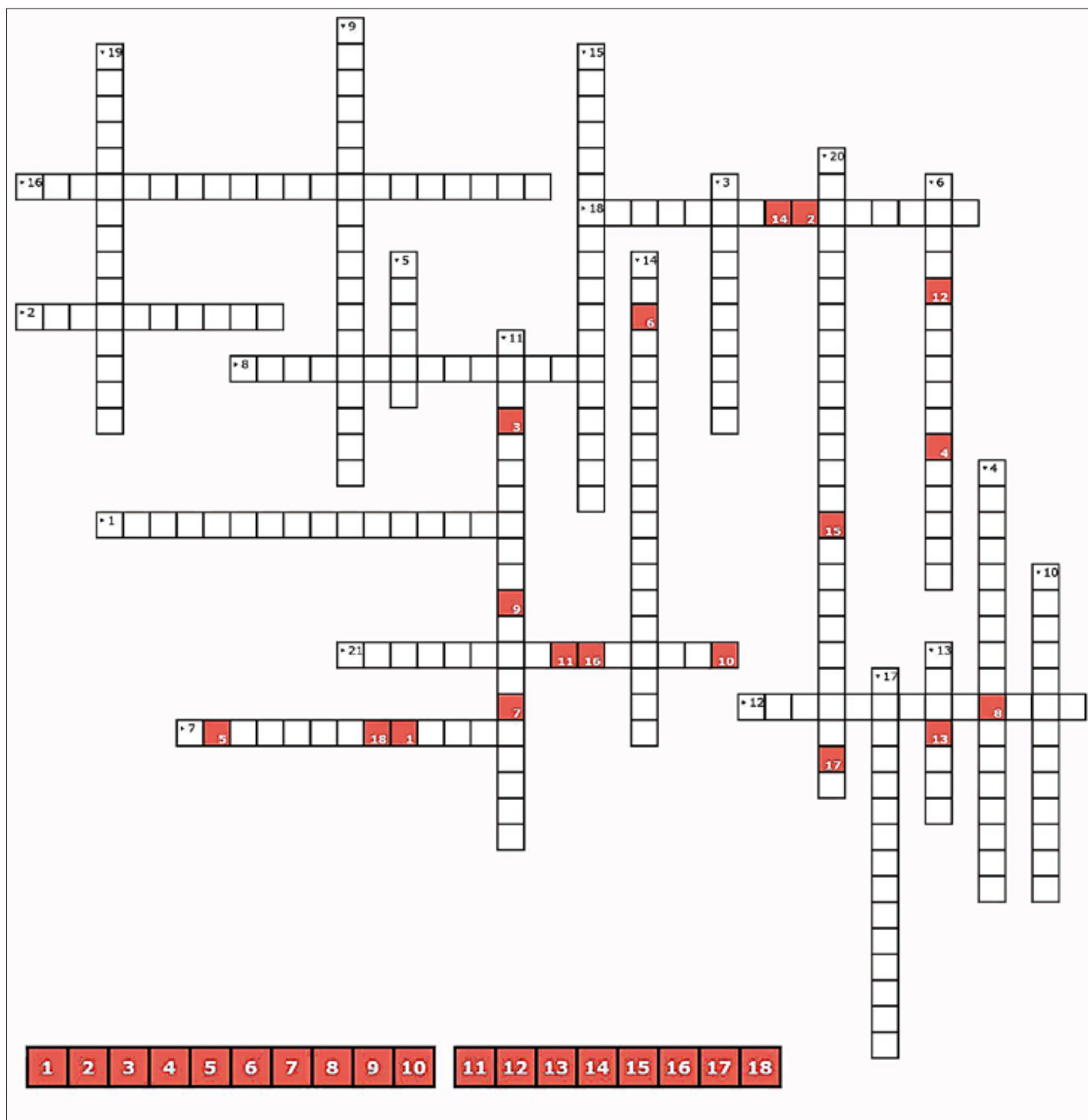
Vom Kulturrat in Guben. Das bisher in Guben untergebrachte Kulturrat Cottbus für die Kreise Lübben, Luckau, Calau, Spremberg, Cottbus Stadt und Land ist am 1. Mai nach Cottbus, Seminarstraße 4, verlegt worden. Die Verwaltung des Kulturrates ist dem Baurat Fritze übertragen. - Das Kulturrat für die Kreise Guben Stadt und Land, Crossen a.O., Sorau und Jüllichau-Schwiebus verbleibt in Guben, Grüne Wiese 21.

## Aus unserer Postmappe

### Gubener Baudenkmäler

Lösen Sie unser Rätsel und gewinnen Sie einen **Guben-Gutschein** im Wert von **20 Euro**. Lösungen mit Bindestrichen werden zusammengesetzt geschrieben. Schicken Sie das Lösungswort mit Ihrem Namen und Ihrer Anschrift bis zum 27.05.2020 per E-Mail an boehme.l@guben.de oder werfen Sie das Rätsel ausgefüllt in den Briefkasten der Stadtverwaltung Guben. Der oder die Gewinnerin

wird in der nächsten Ausgabe am 05.06.2020 bekannt gegeben. Der Gewinner des Corona-Rätsels ist Herr Grand Homme. Der Guben-Gutschein im Wert von 20 Euro wird Ihnen per Post zugesandt. Herzlichen Glückwunsch!



### waagerecht

1. Gebäude wurde 1898 im Stil d. Neorenaissance erbaut
2. Berliner Str. 11 wurde in d. DDR-Zeit von d. \_\_\_\_ genutzt
7. ist heute eine Seniorenresidenz in d. Altstadt
8. befindet sich in d. Altsprucke am schwarzen Fließ
12. Gebäude mit 3 hohen Schornsteinen u. auffälligen Ablufthauben
16. befindet sich im WK IV u. besteht aus quadratischen Betonplatten
18. Liegt zw. d. Neiße u. d. südl. Eisenbahnbrücke, eingeweiht am 05.09.1846
21. als Dienstgebäude d. Deutschen Reichsbahngesellschaft erbaut, es befand sich in der \_\_\_\_

### senkrecht

3. Gebäude in d. Poststraße 32 wurde nach 1990 kurzzeitig als \_\_\_\_ genutzt
4. d. Anlage entstand um 1925, am 14.10.1990 wurde diese umbenannt in \_\_\_\_
5. am 14.10.1990 wurde dort (Lösung Frage 4) d. \_\_\_\_ entfernt, heute stehen dort 3 Findlinge
6. Gebäude befindet sich auf d. Gelände d. ehem. Benediktinerinnenkloster
9. soll planm. in ein Pflegezentrum umgebaut werden
10. Anlage d. \_\_\_\_ wurde bis 1562 als Salzlager genutzt
11. d. Alte Poststraße 63 wurde als \_\_\_\_ d. VEB Gubener Wolle u. nach 1990 v. einer Krankenkasse genutzt
13. Teil d. ehem. Villa Wilke
14. d. Alte Poststraße hieß früher
15. ist ein historisch bedeutsames Zeugnis d. Orts-, Bau- und Rechtsgeschichte, ab 1962 diente es noch als Lager
17. 1878 im Andenken an d. verstorbene Tochter erbaut
19. um 1852 errichtet als 5 Morgen großer Villengarten
20. am 08.03.1956 eröffnet, bot Platz für ca. 500 Besucher, Schließung 2000





## Nadelarbeit in der Notbetreuung



Die Hortkinder in der Notbetreuung der Kita Brummkreisel zeigten ihr Können an der Nähmaschine. Foto: Marlen Thiele

Die Hortkinder in der Notbetreuung der Kita Brummkreisel haben den Umgang mit der Nähmaschine gelernt. Um das Erlernete zu festigen, nähten sie die verschiedensten Mund-Nasen-Schutz-Bedeckungen für die Kinder der Kita Brummkreisel. Sie hatten sehr viel Freude dabei.

lb/Marlen Thiele

## Dem „Kopsinchen“ auf der Spur

Das „Kopsinchen“ als Maskottchen ist eng verbunden mit dem ehemaligen Chemiefaserwerk Guben. Doch während andere einstige DDR-Werbe- und Identitätsfiguren wie das Leipziger „Messemännchen“ oder das Erfurter „Florinchen“ die Zeit überdauerten, ist es um das Gubener „Kopsinchen“ still geworden. Mit diesem Hintergrund will sich der „Gubener Tuche und Chemiefasern e. V.“ in diesem Jahr verstärkt mit dieser Figur beschäftigen. Dazu gehört auch eine umfangreiche Recherche zur Geschichte und zum Wirken der schlanken Frauengestalt. Älteren Gubernern und ehemaligen Kindern des Wochenkindergartens des CFG, der auch den Namen „Kopsinchen“ trug, wird sie sicher noch im Gedächtnis sein. Doch wer hat sie eigentlich mal erfunden? Wann trat sie in die Öffentlichkeit? Gibt es eventuell einen Geburtstag? Sollte die Figur die Produkte des CFG bewerben oder welche anderen Zwecke sollte sie erfüllen? Welche Firma hat die hier abgebildete Puppe produziert? Hat man die Puppe als Werksangehöriger geschenkt bekommen?



Wurde sie als eine Auszeichnung übergeben oder konnte man sie kaufen? Wie teuer war sie? War sie in einem Werbekarton verpackt? Hat noch jemand ein „Kopsinchen“ in seinem Besitz und ist bereit, uns diese zu Ausstellungszwecken zu übergeben? Was ist dran an der Geschichte, dass das „Kopsinchen“ später auch eine Schwester mit dem Namen „Kopsinka“ als Symbolfigur für die polnischen Mitarbeiterinnen gehabt haben soll? Wo ist das Schild des ehemaligen Wochenkindergartens verblieben? Mit all diesen Fragen wendet sich der Verein nun an die Öffentlichkeit. Bitte teilen Sie uns Ihre Erinnerungen und Hinweise zur Geschichte des „Kopsinchens“ mit. Mit unserer Recherche wollen wir dazu beitragen, die Tradition der vielen Gubener Chemiefaserwerker zu bewahren und im Rahmen unserer museums-pädagogischen Arbeit mit Kindern dem „Kopsinchen“ einen erhöhten Stellenwert zu geben. Wir hoffen, dass wir Ihre Neugierde geweckt haben. Bitte helfen Sie uns.

Folgende Kontaktmöglichkeiten stehen zur Verfügung:  
Telefon: 01792482372; E-Mail: diethelm.pagel@gmail.com oder besuchen Sie uns im Rahmen unserer Öffnungszeiten in den Räumen unserer Ausstellung in 03172 Guben, Gasstraße 4, Friedrich-Wilke-Platz. Tel.: 03561-5480418. Ich freue mich auf Ihre aktive Hilfe.

Diethelm Pagel  
Vorsitzender  
Gubener Tuche und Chemiefasern e. V.



Ich bin für Sie da...

Harald Schulz

Ihr Medienberater vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

**03546 3009**

Mobil: 0171 4144051 | Fax: 03535 489-241  
harald.schulz@wittich-herzberg.de | www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

## Neubau Haus 5A kommt in der Corona-Krise gerade richtig



Haus 5A - nun ohne Baugerüst – zeigt Gesicht, Foto: Naëmi-Wilke-Stift

**Guben, 23. April 2020.** Der Neubau Haus 5A auf dem Gelände des Naëmi-Wilke-Stiftes schreitet trotz Corona-Krise gut voran. Gestern wurde das Gerüst abgebaut. Nun zeigt der Erweiterungsbau zum ersten Mal sein schönes Gesicht. Der Neubau kommt in der Corona-Krise gerade recht. Wenn er Ende Juni in Betrieb genom-

men werden kann, erweitern sich die Möglichkeiten der Intensivstation. Es werden zusätzliche Betten für den Notfall zur Verfügung stehen. Auch die chirurgische Abteilung wird mehr Zimmer nutzen können. Und die Ambulanzsprechstundenräume, die jetzt als zusätzliche Notaufnahme genutzt werden, werden erweitert. Bisher mussten, Gott sei Dank, noch keine COVID-19 Patienten im Naëmi-Wilke-Stift behandelt werden. Dennoch ist das Krankenhaus gut auf deren Behandlung vorbereitet. Seit Wochen gibt es eine strikte Trennung der einzelnen Abteilungen im Krankenhaus. Alle Patienten werden bei Aufnahme ins Krankenhaus auf das Virus getestet und bis das Ergebnis vorliegt in einem speziellen Bereich untergebracht. So werden Patienten und Personal geschützt. Allerdings erfordern diese Maßnahmen mehr Platz. Darum freuen sich alle auf den Neubau. Der Vorstand des Naëmi-Wilke-Stiftes ist sehr dankbar, dass die Bauarbeiten trotz Corona-Krise im Zeitplan verlaufen. Rektor Markus Müller fügt hinzu: „Das verdanken wir dem überaus großen Engagement der beteiligten Firmen und ihrer Mitarbeiter!“ Der Neubau soll mit einem Gottesdienst im überschaubaren Rahmen am 21. Juni eingeweiht werden, sofern es die Lage zulässt. Das Jahresfest wird aufgrund der Corona-Eindämmungsmaßnahmen voraussichtlich nicht wie gewohnt im Juni gefeiert werden können. Eine Verlegung auf den 3. und 4. Oktober wird gerade geprüft.

Naëmi-Wilke-Stift

## Erziehungsberatung in Forst und Guben trotz(t) Corona



Haus Elisabeth, EFB Guben, Foto: Naëmi-Wilke-Stift

**Guben, 23. April 2020.** Homeschooling und Homeoffice zugleich – wie soll das gehen? Vor allem Familien werden durch die Corona-Krise derzeit schwer belastet. Die geschlossenen Kindergärten und Schulpforten stellen für die meisten Familien eine außergewöhnlich schwierige Situation dar, auf die sie nicht vorbereitet waren. Kinder, Schule, Haushalt, Partnerschaft und Arbeit finden plötzlich - rund um die Uhr - in den eigenen vier Wänden statt. Und das seit Wochen. Die Ungewissheit, wie lange diese Umstände andauern werden, kommt erschwerend dazu. Es ist leicht nachvollziehbar, dass solche außergewöhnlichen Lebensumstände, wie jetzt in Zeiten der Corona-Pandemie, eine belastende Dynamik und einen großen Stress in Familien auslösen. Quarantäne, Schulaufgaben zu Hause, Abstandsregeln und soziale Distanz verunsichern und schränken die Familienmitglieder ein. Das grundlegende Bedürfnis nach Schutz und Sicherheit ist beeinträchtigt. In solch einer Situation sind Spannungen vorprogrammiert. Es häufen sich Missverständnisse, es steigt ein Klima der Gereiztheit und Konflikthaf-

tigkeit. Druck und Existenzängste können insbesondere in bereits belasteten Familien zu Gewalt gegen Kinder und Jugendliche führen.

Die Erziehungsberatungsstelle des Naëmi-Wilke-Stiftes in den Büros in Guben und Forst zeigt große Verantwortung und Flexibilität. Nach der Anordnung einer Kontakteinschränkung durch den Landkreis Spree-Neiße im März wurden face-to-face Kontakte zu Klienten weitestgehend eingestellt. Doch neben Präsenzdiensten und Homeoffice finden noch immer auch einzelne Gespräche mit einer Person in großer Not in den Räumen der Beratungsstelle statt. Vor dem Hintergrund der Kontakteinschränkung suchten die Fachkräfte nach anderen Wegen der Beratung. So findet derzeit überwiegend Telefonberatung statt. Für alle Seiten ist es meist eine neue Erfahrung, eine Herausforderung, die jedoch von vielen Klienten lieber angenommen wird, als ein Warten auf einen ungewissen Termin in der Zukunft. Mit den zu erwartenden Lockerungen der Kontaktbeschränkungen im Landkreis werden in den kommenden Wochen vermutlich auch wieder vermehrt face-to-face Beratungen angeboten – zum Schutz aller Beteiligten natürlich unter den dafür notwendigen Voraussetzungen, wie z. B. der Einhaltung von Abstands- und Hygieneregeln. Doch gerade in der Corona-Krise gilt: die Beratungsstelle ist für Eltern, Fachkräfte, Jugendliche und Hilfesuchende jederzeit per E-Mail oder telefonisch erreichbar. Sollten die Beraterinnen einmal persönlich nicht ans Telefon gehen, können Nachrichten auf dem Anrufbeantworter hinterlassen werden. Sobald als möglich wird ein Rückruf erfolgen. In Guben ist die EFB unter der Telefonnummer 03561 403219 täglich zu erreichen. Nutzen Sie gerne auch den Anrufbeantworter. Sie werden bald möglichst zurückgerufen. Offene Sprechstunde ist donnerstags von 15.00 bis 16.00 Uhr.

Naëmi-Wilke-Stift

Telefon: 03561 403219

E-Mail: [beratungsstelle@naemi-wilke-stift.de](mailto:beratungsstelle@naemi-wilke-stift.de)

Büro: „Haus Elisabeth“, Wilkestraße 14, Guben

Leitstelle: Telefon 0355 632144 (Notruf: 112), Krankentransport:



## Schule für Gesundheits- und Krankenpflegehilfe plant neuen Ausbildungskurs nach strengen Hygienerichtlinien

**Guben, 27. April 2020.** Die Schule des Naemi-Wilke-Stifts für Gesundheits- und Krankenpflegehilfe plant ab Oktober einen neuen Ausbildungskurs. Dabei werden die strengen Hygienerichtlinien für Schulen und Gesundheitseinrichtungen beachtet. Der aktuelle Kurs zieht zum Beispiel in einen größeren Schulraum um, damit die Mindestabstände der Schülerinnen und Schüler untereinander eingehalten werden können. Der Kurs, der im Oktober 2020 beginnt, kann bei Bedarf in zwei Klassen aufgeteilt werden, damit Schulblocks und Praxiseinsätze abwechselnd stattfinden könnten.



Lehrerkollegium: Maria Schöps, Yvonne Hiob, Bianca Seiler (v. l.). Zum Kollegium gehört außerdem Anne Budras. Foto: Naëmi-Wilke-Stift

Das Lehrerkollegium ist sehr gut besetzt, so dass zwei Klassen ohne Probleme unterrichtet werden können. Die ersten Bewerbungsgespräche finden aktuell statt. Weitere Bewerbungen sind immer noch möglich. Auch das Bildungszentrum des Stifts nimmt nach der Zwangspause durch die Corona-Eindämmungsmaßnahmen wieder vorsichtig seine Arbeit auf. Bei allen Fort- und Weiterbildungen wird auf die Einhaltung der Hygienerichtlinien geachtet. Der Start des neuen Ausbildungskurses für Praxisanleiter wurde auf den 12. Mai 2020 verschoben. Auch für diesen Kurs können noch Anmeldungen erfolgen.

Naëmi-Wilke-Stift

Anmeldungen und Bewerbungen richten Sie bitte an:  
Naemi-Wilke-Stift  
Schule für Gesundheits- und Krankenpflegehilfe  
Frau Yvonne Hiob  
Dr.-Ayrer-Straße 1 - 4  
03172 Guben  
E-Mail: schule@naemi-wilke-stift.de

## Handel(n) für lebendige Innenstädte: Der Wettbewerb für Stadtentwicklung und Handel



Am 20. April 2020 startet wieder der Wettbewerb „Handel(n) für lebendige Innenstädte“, den die IHK Cottbus unter der Schirmherrschaft von Guido Beermann, Minister für Infrastruktur und Landesplanung des Landes Brandenburg, auch in diesem Jahr durchführt. Der Wettbewerb richtet sich an Gewerbevereine und Standortgemeinschaften, die innovative und unkonventionelle Ideen und frische Konzepte für Projekte, Events oder Kampagnen zur Profilierung ihrer Innenstädte und Ortskerne für das Jahr 2020 erarbeiten. Unterstützt werden beispielsweise regionale Werbekampagnen, Veranstaltungen, Kooperationen lokaler Akteure, kleinere städtebauliche Investitionen oder Projekte zur Digitalisierung.

### Wer kann sich bewerben?

Im Vordergrund steht der Kooperations- und Vernetzungsgedanke. Dabei sollte ein möglichst breites Spektrum von Akteuren – möglichst sowohl von privater wie von öffentlicher Seite – einbezogen werden. Teilnahmeberechtigt sind lokale Standortkooperationen aller Stadtzentren und Geschäftsstraßen im IHK-Bezirk Cottbus, die aus Vertretern unterschiedlicher Branchen (Handel, Gastronomie, Dienstleister & Immobilieneigentümer etc.) bestehen sollen. Werbegemeinschaften von Shoppingcentern, Centermanagement,

Kommunen, sonstige öffentliche Institutionen oder Unternehmen der öffentlichen Hand sind als Mittragsteller willkommen, sie sind als eigenständige Antragsteller jedoch nicht angesprochen. Wettbewerbsbeiträge politischer Interessenvertretungen und Beiträge von Einzelunternehmen werden nicht berücksichtigt.

### Informationen rund um die Bewerbung

Eine Bewerbung ist **entweder** in der Kategorie „Events“ **oder** in der Kategorie „Projekte, Kampagnen und öffentlicher Raum“ möglich.

- Wettbewerbszeitraum: 20. April bis 30. Juni 2020
- Die Bewerbungskriterien sowie das Teilnehmerformular auf der rechten Seite zum Download bereit.
- Wettbewerbsbeiträge werden ausschließlich für Vorhaben im Kammerbezirk der IHK Cottbus angenommen, **die im Jahr 2020 umgesetzt oder fertiggestellt werden.**
- Beachten Sie, dass die Finanzierung des Vorhabens unabhängig vom Wettbewerb gesichert sein muss!
- Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

### Was kann man gewinnen?

In den beiden Kategorien steht jeweils als Preisgeld zur Verfügung:

	Kategorie „Events“	Kategorie „Projekte, Kampagnen, öffentlicher Raum“
1. Platz	10.000 Euro	10.000 Euro
2. Platz	7.000 Euro	7.000 Euro
3. Platz	4.000 Euro	4.000 Euro

Über die Aufteilung und die Vergabe von Sonderpreisen entscheidet eine Jury. Alle eingereichten Beiträge werden dokumentiert und einer breiten Öffentlichkeit vorgestellt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

IHK Cottbus

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Freitag, dem 5. Juni 2020**

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge ist:  
**Dienstag, der 26. Mai 2020**

Annahmeschluss für Anzeigen ist:  
**Freitag, der 29. Mai 2020**  
**9.00 Uhr**



## Aus der Gemeinde Schenkendöbern

### Information für Kinder und Jugendliche

Seit Mitte März bis zum jetzigen Zeitpunkt heißt es für alle Bürger unseres Landes: „WIRHALTENABSTAND“ und „WIRBLEIBENZUHAUSE“, um die Gefahr einer Ansteckung mit dem Virus zu verringern. Als eure Ansprechpartnerin, für die Dinge (u. a. Sorgen, Probleme) und auch positive Erfahrungen und Erlebnisse, bin ich für euch von Montag – Freitag in der Zeit von 10:30 bis 14:00 Uhr erreichbar unter der Telefonnummer: 035693 6699-54 (bitte auch AB nutzen, ich melde mich zurück) E-Mail: juko@schenkendoeborn.de

Bleibt gesund!

*Eure Gabi*

Gemeinde Schenkendöbern  
Jugendsozialarbeiterin Gabriele Schütze  
03172 Schenkendöbern/OT Grano  
Haus der Generationen

### Notdienste

Telefon 0355 632112 oder 035519222

**Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst**, Tel.-Nr. 116117. Notdienstzeiten: Montag, Dienstag, Donnerstag: 19 – 7 Uhr, Mittwoch, Freitag: 13 – 7 Uhr, Samstag, Sonntag durchgängig

#### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Für Patienten, die aufgrund eines Notfalls außerhalb der regulären Praxisöffnungszeiten die Hilfe eines Zahnarztes benötigen, stellt die Kassenzahnärztliche Vereinigung Land Brandenburg einen zahnärztlichen Bereitschaftsdienst zur Verfügung, unter [www.kzvlb.de/bereitschaftsdienst](http://www.kzvlb.de/bereitschaftsdienst)

**Notruf und Beratungstelefon für Frauen** zum Thema häusliche Gewalt: 0160 91306095.

#### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

In Notfällen und bei Nichterreichbarkeit Ihres Haustierarztes steht außerhalb der Sprechstunden folgender Tierarzt zur Verfügung: Der Dienst beginnt Freitag 16 Uhr und endet am Freitag der darauffolgenden Woche um 6 Uhr.

**15.05. - 22.05.2020**

Dr. Göritz-Kamisch, Mariana (Steinsdorf) 0160 2134322  
oder 033657 179912

**22.05. - 29.05.2020**

Dr. Horzetzky, Albrecht (Wulkow) 0173 6051138

**29.05. - 05.06.2020**

TA Kahlisch, Roman (Eisenhüttenstadt) 03364 750575

#### Apotheken-Bereitschaftsdienst

Die angegebenen Apotheken sind von 08:00 bis 08:00 Uhr des Folgetages dienstbereit.

**15.05.2020** Magistral-Apotheke, Lindenallee 13, 03364 43215, 15890 Eisenhüttenstadt

**16.05.2020** Weiße-Apotheke, Berliner Straße 13/16, 03561 43891, 03172 Guben

**17.05.2020** Rosen-Apotheke, Inselblick 14, 03364 61384, 15890 Eisenhüttenstadt

**18.05.2020** Kloster-Apotheke, Frankfurter Straße 26, 033652 8052, 15898 Neuzelle

**19.05.2020** Apotheke im City-Center, Nordpassage 1, 03364 413545, 15890 Eisenhüttenstadt

**20.05.2020** Stadt-Apotheke, Berliner Straße 43/44, 03561 2430, 03172 Guben

**21.05.2020** Galenus-Apotheke, Friedrich-Engels-Straße 39 a, 03364 44150, 15890 Eisenhüttenstadt

**22.05.2020** Alexander-Tschirch-Apotheke, Karl-Marx-Straße 52/54, 03561 2387, 03172 Guben

**23.05.2020** Punkt-Apotheke, Fürstenberger Straße 1 A, 03364 751075, 15890 Eisenhüttenstadt

**24.05.2020** Altstadt-Apotheke, Königstraße 56, 03364 29197, 15890 Eisenhüttenstadt

**25.05.2020** Schiller-Apotheke, Friedrich-Schiller-Straße 5 d, 03561 540727, 03172 Guben

**26.05.2020** Adler-Apotheke, Schulstraße 8, 035601 22074, 03185 Peitz

Märkische Apotheke, Karl-Marx-Straße 34, 03364 455050, 15890 Eisenhüttenstadt

**27.05.2020** Fuchs-Apotheke, Klaus-Herrmann-Straße 19, 03561 52062, 03172 Guben

**28.05.2020** Magistral-Apotheke, Lindenallee 13, 03364 43215, 15890 Eisenhüttenstadt

**29.05.2020** Weiße-Apotheke, Berliner Straße 13/16, 03561 43891, 03172 Guben

**30.05.2020** Rosen-Apotheke, Inselblick 14, 03364 61384, 15890 Eisenhüttenstadt

**31.05.2020** Kloster-Apotheke, Frankfurter Straße 26, 033652 8052, 15898 Neuzelle

**01.06.2020** Apotheke im City-Center, Nordpassage 1, 03364 413545, 15890 Eisenhüttenstadt

**02.06.2020** Stadt-Apotheke, Berliner Straße 43/44, 03561 2430, 03172 Guben

**03.06.2020** Galenus-Apotheke, Friedrich-Engels-Straße 39 a, 03364 44150, 15890 Eisenhüttenstadt

**04.06.2020** Alexander-Tschirch-Apotheke, Karl-Marx-Straße 52/54, 03561 2387, 03172 Guben

**05.06.2020** Punkt-Apotheke, Fürstenberger Straße 1 A, 03364 751075, 15890 Eisenhüttenstadt

**06.06.2020** Altstadt-Apotheke, Königstraße 56, 03364 29197, 15890 Eisenhüttenstadt

**07.06.2020** Schiller-Apotheke, Friedrich-Schiller-Straße 5 d, 03561 540727, 03172 Guben

#### DRK - Blutspendetermine in Guben

Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Niederlausitz e. V., Geschäftsstelle Guben, Kaltenborner Str. 96, Tel. 62811-0

[www.drk-niederlausitz.de](http://www.drk-niederlausitz.de), E-Mail: [guben@drk-niederlausitz.de](mailto:guben@drk-niederlausitz.de)

**15.05.2020** 15:00 - 19:00 Uhr Otto-Nuschke-Str. 24

#### Kleiderkammer Guben

**Die Kleiderkammer Guben befindet sich in der Friedrich-Engels-Str. 67 gegenüber vom Freibad.** Die Kleiderkammer ist Dienstag und Donnerstag jeweils von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 12:30 Uhr bis 14:00 Uhr für Sie geöffnet.

#### Was gibt es in den Kleiderkammern?

- zeitgemäße Bekleidung, gut erhaltene Kleider, Hosen, Jacken und Mäntel, Schuhe und Stiefel für Sommer & Winter, Wäsche, Bettzeug und Decken

#### Wer erhält Kleidung?

- Sozialhilfeempfänger, Nichtsesshafte, Flüchtlinge, Rentner und Menschen in akuten Notlagen



## Was-Wann-Wo

### Bürgerservice der Stadt Guben

Gasstraße 4, Tel.: 03561 68710,  
Fax: 03561 68714917,  
**Service-Hotline: 03561 6871-2000**  
E-Mail: service-center@guben.de

#### Sprechzeiten

Montag	08:00 Uhr – 16:00 Uhr
Dienstag	08:00 Uhr – 18:00 Uhr
Mittwoch	08:00 Uhr – 14:00 Uhr
Donnerstag	08:00 Uhr – 18:00 Uhr
Freitag	08:00 Uhr – 14:00 Uhr
Samstag	09:00 Uhr – 12:00 Uhr (in jeder geraden Kalenderwoche)

Wir bitten alle Bürger die gesamten Öffnungszeiten zu nutzen und möglichst alleine zu kommen. Die Einhaltung des Mindestabstands von 1,5 m ist weiterhin Pflicht, außerdem empfehlen wir eine Mund-Nasen-Bedeckung zu tragen. Des Weiteren gibt es im Bürgerservice die Möglichkeit der Handdesinfektion.

### Stadtbibliothek Guben

Gasstraße 6, Tel. 6871 2300, Fax 6871 2340, E-Mail: bibo@guben.de

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag	09:00 Uhr – 19:00 Uhr
ab dem 23.05.2020 auch wieder samstags geöffnet	09:00 Uhr - 12:00 Uhr

#### Angebote

- Internetarbeitsplätze
- Gemütliche Lesecken
- Veranstaltungen im Bücherfrühling und Leseherbst
- Bibliothekseinführungen
- Veranstaltungen für Vereine, Schulen und Kindertagesstätten
- Bilderbuchkino
- Veranstaltungen zur Leseförderung
- Ständig großer Bücherflohmarkt
- Auf Wunsch mobiler Bibliotheksdienst

### Stadt- und Industriemuseum

Gasstraße 5, Tel. 6871-2100, www.museen-guben.de  
E-Mail: stadt-und-industriemuseum@guben.de

Vor dem Besuch bitten wir um eine telefonische Voranmeldung.  
April 2020 bis Oktober 2020 (Sommer)

Dienstag - Freitag:	12:00 - 17:00 Uhr
Sonntag:	14:00 - 17:00 Uhr

und an folgenden Feiertagen:

Pfingstsonntag (31.05.2020) sowie am 19.09.2020 zur Museumsnacht

Montag und Samstag generell geschlossen

### Ausstellungen zur Geschichte der Gubener Tuche und des Chemiefaserwerkes

des Gubener Tuche und Chemiefasern e. V. im Ausstellungsraum der Stadtverwaltung (unter der Musikschule), Friedrich-Wilke-Platz, Tel. 03561 559-5107

#### Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag	12:00 bis 17:00 Uhr
Sonntag	14:00 bis 17:00 Uhr
Samstag und an Feiertagen	nach telefonischer Absprache

### Marketing und Tourismus Guben e. V.

Touristinformation in der Frankfurter Straße 21, Tel.: 03561 3867,  
E-Mail: ti-guben@t-online.de,  
Internet: www.touristinformation-guben.de

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag	09:00 bis 18:00 Uhr (April – Dezember),
Samstag	9:00 bis 13:00 Uhr (ganzjährig)
<u>Folgender Service im Angebot:</u> Gästeberatung und Gästebetreuung/Vermittlung von Übernachtungsangeboten/Verkauf von regionalen Produkten und Souvenirs/Ticketverkauf regionaler Veranstaltungen/Angebote zu geführten Radwanderungen/Stadtführungen	

### Wohnpark Obersprucke

Stadtteilbüro „Wohnpark Obersprucke“ - WK II, Viktoriya Scheuer, Friedrich-Schiller-Straße 16 a, Tel.: 03561-5132480, Sprechstunde: Montag 09:00 - 13:00 Uhr, Donnerstag 12:00 - 16:00 Uhr, Zuständig für das Kulturzentrum Obersprucke, Fr.-Schiller-Str. 24, E-Mail: viktoriya.scheuer@wohnen-in-guben.de

Stadtteilbüro „Wohnpark Obersprucke“ - WK IV, Rally Ewersbach, Klaus-Herrmann-Straße 20 (EG Ärztehaus), Tel.: 03561 52184, Sprechstunde: Montag 12:00 - 16:00 Uhr, Donnerstag 09:00 - 13:00 Uhr, E-Mail: rally.ewersbach@wohnen-in-guben.de

### Lebenshilfe Guben e. V.

Bahnhofstraße 5, Tel. 03561 431665, www.lebenshilfe-guben.de, Sprechzeiten: Donnerstag 9:00 - 12:00 Uhr, 13:00 - 15:00 Uhr oder nach Vereinbarung. Frühförder- und Beratungsstelle, Integrationskindertagesstätte „Regenbogen“, Familientastender Dienst, Wohnstätte für geistig Behinderte, Betreute Wohngruppe, Ambulant betreutes Wohnen.

### Pflegestützpunkt für den Landkreis Spree-Neiße

Kostenfreie Beratung sowie Informationen zu allen Fragen rund um das Thema Pflege. Sprechzeiten: Dienstag 8:00 - 12:00 Uhr, 13:00 - 18:00 Uhr, Donnerstag 8:00 bis 12:00 Uhr, 13:00 bis 16:00 Uhr sowie nach Vereinbarung.

- Forst, Heinrich-Heine-Straße 1 (im Gebäude des Landkreises)
- Telefon Pflegeberaterinnen: 03562 986-15098 und 986-15099  
Sozialberaterin: 03562 986-15027

### Betreuungsverein Lebenshilfe Brandenburg e. V.

Beratung und Weiterbildung ehrenamtlicher rechtlicher Betreuer und Bevollmächtigter.

Betreuungsstelle Guben: Mittelstraße 17, Telefon: 03561 6829050, guben@lebenshilfe-betreuungsverein.de. Beratungszeiten: Dienstag: 9:00 - 12:00 Uhr, Mittwoch: 14:00 - 16:30 Uhr und nach Vereinbarung.

### Immanuel Albertinen Diakonie

#### Immanuel Suchthilfeverbund Guben

- Wohneinrichtung für abhängigkeitskranke Menschen  
Leitung/Verwaltung: Alte Poststr. 41c, 03561 686765
- Suchtberatungsstelle, amb. Suchtnachsorge, Selbsthilfe  
amb. Eingliederungshilfen, amb. Betreutes Wohnen: Alte Poststr. 15 Mietwohnungen und Begegnungsstätte: Alte Poststr. 15 und 42  
www.guben.immanuel.de



### Caritas Kontakt- und Beratungsstelle (KBS) für Menschen mit psychischen Beeinträchtigungen

Berliner Straße 15/16, Tel.: 03561 -548757. Beratungen für Klienten und Angehörige nach Vereinbarung.

E-Mail: kbs.spree-neisse@caritas-goerlitz.de,  
Online-Beratung: www.caritas.de/onlineberatung

Als Caritas sind wir weiter für Sie da!

Das Coronavirus erfordert es, andere und sich selbst zu schützen. Um die weitere Ausbreitung des Coronavirus einzudämmen, ist es



vonnöten, dass Menschen sich nicht mehr persönlich begegnen. Viele Menschen stehen deswegen aktuell vor neuen Herausforderungen. Wir als Caritas lassen Sie damit nicht allein. Die Caritas Kontakt- und Beratungsstelle für Menschen mit psychischen Beeinträchtigungen im Landkreis Spree-Neiße an den Standorten Forst, Guben und Spremberg stellt zwar bis auf Weiteres den Besucherverkehr ein. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, niemand muss allein bleiben.

### Erziehungs- und Familienberatungsstelle „Haus Elisabeth“

des Naemi-Wilke-Stifts Guben, Wilkestraße 14, Tel.: 03561 403219, E-Mail: beratungsstelle@naemi-wilke-stift.de, kostenfreie Beratung für Familien- und Erziehungshilfe: Erziehungsberatung, Ehe- und Lebensberatung von Montag – Freitag flexibel nach individueller Absprache. [www.naemi-wilke-stift.de](http://www.naemi-wilke-stift.de)

## Kirchliche Nachrichten

### Seit dem 04.05.2020 sind Gottesdienste mit bis zu 50 Personen wieder erlaubt

„Gottesdienste, religiöse Veranstaltungen und Zeremonien der Religionsgemeinschaften in Kirchen, Synagogen, Moscheen, Tempeln und Gebetsräumen mit bis zu 50 Personen; die Veranstalter haben sicherzustellen, dass die Hygienestandards ... beachtet und eingehalten werden“. Auszug aus den Änderungen zu der SARS-CoV-2-Eindämmungsverordnung vom 24.04.2020.

### Evangelisch Freikirchliche Gemeinde Guben

Dr.-Ayrer-Str. 18 Gemeindezentrum Friedenskirche, jeden Sonntag 10 Uhr Gottesdienst

### Katholische Kirche Guben, Reichenbach

Pfarramt Sprucker Straße 85, [www.katholische-kirche-guben.de](http://www.katholische-kirche-guben.de), Weiterhin übertragen wir die Sonntagsmessen LIVE über unsere Facebook-Seite.

#### Sonntagsmesse

9:00 Uhr in der Pfarrkirche, Rosenweg 14

**Hl. Messe auf Polnisch** (Msza św. w języku polskim)

jeden 2. Sonntag im Monat

10:30 Uhr in der Pfarrkirche

#### Wochentagsmessen

Mi., Do., Sa. 8:00 Uhr, Di., Fr. 18:30 Uhr

in der Kapelle des Pfarrhauses, Sprucker Straße 85

### Selbstständige Evangelisch-Lutherische Kirche, Gemeinde Des Guten Hirten Guben

Berliner Straße, Ecke Straupitzstr. Kindergottesdienst wird (bei Bedarf) für Kinder bis zum 2. Schuljahr angeboten. Gottesdienste in der Kirche Des Guten Hirten. [www.selk-guben.de](http://www.selk-guben.de)

### Evangelische Kirchengemeinde, Kirchstraße 2, Region Guben

<b>17.05.2020</b>	10:30 Uhr	Klosterkirche Guben Rogate
<b>21.05.2020</b>	10:30 Uhr	Radler-Gottesdienst, Dorfkirche Sembten
	19:30 Uhr	Dorfkirche Bomsdorf
<b>24.05.2020</b>	10:30 Uhr	Klosterkirche Guben
<b>31.05.2020</b>	10:30 Uhr	Klosterkirche Guben
<b>01.06.2020</b>	09:00 Uhr	Kirche Groß Breesen
	10:30 Uhr	Dorfkirche Atterwasch
	10:30 Uhr	Dorfkirche Grano
<b>07.06.2020</b>	10:30 Uhr	Klosterkirche Guben

### Begegnungszentrum Schillertreff

Haus der Familie Guben e. V., Friedrich- Schiller-Str. 16b, Tel. 03561 559872, Beratungstermine zu Flüchtlingsangelegenheiten, wie Spenden oder ehrenamtliches Engagement, können telefonisch vereinbart werden.

### Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung (EUTB)

niedrigschwellige, kostenlose und unabhängige Beratung zu allen Fragen der Rehabilitation und Teilhabe nach dem Bundesteilhabegesetz

BQS GmbH Döbern, Charlottenstraße 11, 03149 Forst (Lausitz), Telefon: 03562 693 53000, [www.bqs-gmbh-doebern.de](http://www.bqs-gmbh-doebern.de)

### Heilsarmee Guben

Brandenburgischer Ring 55, jeden Sonntag 17 Uhr Gottesdienst mit anschließendem Snack, jeden Donnerstag 10 Uhr Bibelstunde, jeden 1. Donnerstag im Monat 9 Uhr Frauenfrühstück

Second Hand Shop geöffnet Montag, Mittwoch 9 - 11 Uhr, Dienstag, Donnerstag 14 - 16 Uhr. Günstige Kleidung für Kinder und Erwachsene, teilweise sogar neu.



#### NEISSE-ECHO für die Stadt Guben und die Gemeinde Schenkendöbern

Die Auflagenhöhe beträgt 13.200 Exemplare.

- **Herausgeber:** Stadt Guben, Bürgermeister der Stadt Guben, Gasstraße 4, 03172 Guben, Tel.: 0 35 61/68 71 -0  
 Pressestelle der Stadt Guben, Gasstraße 4, 03172 Guben, Tel.: 0 35 61 / 68 71 10 41, [boehme.l@guben.de](mailto:boehme.l@guben.de)

Das Neisse-Echo erscheint grundsätzlich im 3-wöchentlichen Rhythmus jeweils freitags und wird den Haushalten in Guben und der Gemeinde Schenkendöbern kostenlos zur Verfügung gestellt.

- **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (0 35 35) 4 89 -0

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.  
 - **Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:** LINUS WITTICH Medien KG, Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan [www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)

Einzelexemplare sind bei den Herausgebern (s. o.) erhältlich. Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Amtsblatt in Papierform zum Abopreis von 59,50 Euro (inklusive MwSt. und Versand) oder per PDF zu einem Preis von je 2,00 Euro pro Ausgabe über den Verlag bezogen werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. gültige Anzeigenpreisliste.

IMPRESSUM

Anzeige(n)